



The Rejection of the King

왕을 배척

Mark 3:20-35

■ Praise and Sharing

 Hymn 350

 Share with your group about how your week has been.

Jesus carried out his ministry with such passion that he could not even find time to eat, but his family criticised him for being insane. The scribes from Jerusalem tried to frame Jesus up as someone who used the powers of Beelzebul to cast out demons. In response to their criticism, Jesus told them that a kingdom divided against itself could not stand, and declared that a new family and the kingdom of God had begun through Jesus.

예수님은 식사할 겨를도 없이 열정적으로 사역하시는데, 예수님의 가족은 그런 예수님을 미쳤다고 비하합니다. 예루살렘에서 온 서기관들도 예수님이 바알세불의 힘을 이용해서 귀신을 쫓아냈다고 모함합니다. 이에 예수님은 어떤 나라도 스스로 분쟁하면서 세워질 수 없다 하시며, 도리어 예수님을 통해 새로운 가족, 하나님의 나라가 시작되었음을 선포하십니다.

■ The Word and Sharing

1. The good ministry of Jesus received random criticisms (vv. 22-30).

예수님의 선한 사역이 엉뚱한 비판을 받습니다(22-30절).

1) What assessment did the scribes from Jerusalem make about Jesus' ministry (v. 22)?

예루살렘에서 온 서기관들은 예수님의 사역을 어떻게 평가 철하합니까(22절)?

2) What did Jesus argue back to the claims of the scribes (vv. 23-27)?

예수님은 서기관들의 주장에 대해 어떻게 반박하십니까(23-27절)?

3) What is a sin that cannot be forgiven by God (vv. 28-30)?

사람이 하나님께 용서받을 수 없는 죄는 무엇입니까(28-30절)?

<Share 1> If Jesus had not bound up Satan, he would not have been able to cast out demons. Jesus has already won. We have to carry out the job of sweeping up the remnants of a war that Jesus has already won. Discuss what areas of the world are still influenced by Satan and the demons and the evil customs that we must denounce.

예수님이 사탄을 결박하지 않았다면 귀신도 쫓아낼 수 없었습니다. 예수님이 이미 승리하셨습니다. 우리는 예수님이 이기신 전투에서 잔당을 소탕하는 임무를 수행해야 합니다. 세상에 사탄과 귀신들의 영향이 남아 있는 영역, 우리가 물리쳐야 하는 악한 관습은 무엇인지 이야기해봅시다.

<Share 2> The scribes were only concerned about protecting their vested rights, so they twisted the power of the Holy Spirit displayed through Jesus and called it the power of demons. Share about times when we find it difficult to cheerfully accept the work of Jesus but end up rejecting it instead.

기득권을 지키는 데만 급급한 서기관들은 예수님에게서 나타난 성령의 능력을 귀신의 힘이라고 왜곡했습니다. 예수님의 일하심을 기쁘게 수용하지 못하고 도리어 거부하게 되는 경우는 언제인지 나눠봅시다.

2. Jesus declared a new family of heaven that is not bound by blood relations (vv. 20-21, 31-35).

예수님은 혈통에 매이지 않는 새 하늘 가족을 선포하십니다(20-21,31-35절).

1) How did Jesus’ relatives treat Jesus when he passionately carried out his ministry (vv. 20-21)?

열정을 다해 사역하시는 예수님을 친족들은 어떻게 대우했습니까(20-21절)?

2) What were the values of the new heavenly family that Jesus was declaring (vv. 31-35)?

예수님이 선포하시는 새로운 하늘 가족관은 무엇입니까(31-35절)?

<Share 3> The church community is a newly formed heavenly family. The characteristic of heavenly families is that they obey the Word of God. On what foundation do you build family bonds with the members of your community as a heavenly family?

교회 공동체는 새롭게 형성된 하늘 가족입니다. 하늘 가족의 특징은 하나님의 말씀에 순종하며 사는 것입니다. 나는 공동체 구성원들과 어떤 기초 위에서 하늘 가족의 연대감을 형성하고 있는지 서로 나눠봅시다.

■ Pray Together

Lord, help me to be victorious with the power of the Spirit, instead of being oppressed by the power of Satan.

사탄의 권세에 눌리지 말고 성령의 능력으로 승리할 수 있게 하소서.
